ЗАТВЕРДЖЕНО

Наказ Міністерства освіти і науки України

29 березня 2012 року № 384

**Форма № Н-5.05**

**ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

Освітньо-кваліфікаційний рівень *бакалавр*

Напрям підготовки *6.020303* *Філологія*

Професійне спрямування *Переклад (французька мова)* Семестр VІI

Навчальна дисципліна *Основна мова* *(французька)*

**ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1**

1. Лінгвостилістичний аналіз франкомовного тексту.
2. Обговорення проблематики франкомовного тексту.

Затверджено на засіданні кафедри романської філології і перекладу

Протокол №\_\_\_\_ від „\_\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_року

**Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ І.Є.Шаргай**

(підпис)

**Екзаменатор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Ю.Ю. Третяк**

( підпис)

**Вопрос 1**: Будет предложен текст на одну из проработанных нами тем. Ваша задача – выполнить лингво-стилистический анализ этого текста, отвечая на нижеследующие вопросы (макс. кол-во баллов - 12).

Schéma de réponse (1ère  question)

1. Quel type de texte est-ce (narratif, descriptif, argumentatif ou explicatif)? Argumenter votre réponse.
2. Comment définissez-vous le thème et l’idée/le problème du texte ? Quels moyens lexicaux, grammaticaux, stylistiques utilise l’auteur pour les présenter ? Relevez-les dans le texte.
3. Quels blocs informatifs sont présents dans le texte (dégagez des parties logiques, précisez l’idée principale de chaque partie)?
4. À l’aide de quels moyens lexicaux, syntaxiques ou peut-être stylistiques est assurée la liaison entre les parties logiques et la cohérence du texte en général ?
5. Quel est le rôle de la syntaxe dans ce texte ? Analysez les structures syntaxiques du point de vue de leur fonction stylistique. Est-ce qu’il y a dans le texte des moyens de la mise en relief ?
6. Quels tropes et figures stylistiques sont utilisés par l’auteur du texte ? Précisez leur fonction.
7. L’auteur, exprime-t-il son attitude envers les sujets traités ?

**Вопрос 2**: Будет предложен текст на одну из проработанных нами тем. Ваша задача – передать его содержание (резюме) и высказать свое мнение (комментарий) на тему (макс. кол-во баллов - 8).